



HAL
open science

L'apprentissage et le bien-être des jeunes migrants nouvellement arrivés à Marseille en période de (post)pandémie

Polina Palash, Luna Russo

► **To cite this version:**

Polina Palash, Luna Russo. L'apprentissage et le bien-être des jeunes migrants nouvellement arrivés à Marseille en période de (post)pandémie. Journées scientifiques du CREN (Nantes Université et Le Mans Université), Jun 2022, Nantes, France. hal-03885171

HAL Id: hal-03885171

<https://hal.science/hal-03885171v1>

Submitted on 27 Feb 2023

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Copyright

L'apprentissage et le bien-être des jeunes migrants nouvellement arrivés à Marseille en période de (post)pandémie.

Polina Palash

Docteure en Géographie (AMU) - Etudes Sociales
(Maastricht Univ.)

Post-doctorante, laboratoire TELEMMe (UMR 7303),
Aix-Marseille Université

Membre associée au laboratoire Mesopolhis (7064)
Aix-Marseille Université

Luna Russo

Doctorante en Géographie en première année, laboratoire
TELEMMe (UMR 7303), pôle pilote AMPIRIC, Aix-Marseille
Université

Sous la direction de **Virginie Baby-Collin**. Professeure de Géographie, AMU

Avec la collaboration de **Cécile Exbrayat**. Professeure certifiée de lettres modernes et de Français Langue Seconde, coordinatrice d'UPE2A,
Marseille

Introduction (1)

Article à paraître en 2022 :

Virginie Baby-Collin, Cécile Exbrayat, Polina Palash et Luna Russo :
“Covid 19, confinement et élèves migrants. Le cas de lycéens marseillais”
dans V. Baby-Collin et F. Souiah *Enfances et jeunesses en migration*, Le Cavalier Bleu - MMSH, Mimed

- Depuis 2018 : recherche / “**élèves allophones nouvellement arrivés**” (EANA) / lycée Marseille
- EANA : non maîtrise de la langue française et récente arrivée sur le territoire français
- Paradigme adulte-centré
- **Lacune données** orientation, trajectoires et réussite scolaire (Caille & Vallet, 1995 ; Schiff, 2001, 2002, 2015, Schiff & Fouquet Chauprade, 2011; Armagnague *et al.*, 2018).
- Bien-être & personnes migrantes : **santé mentale**, situations de vulnérabilité,... (Pouthiers, 2017 ; Ricard, 2018)

Introduction (2)

- Bien-être : émotionnel, matériel, social (Martin et al., 2019; Lee et Yoo 2013)
- **Questions de recherche**
 - *Quelles sont les conditions d'école « à la maison » des EANA dans un contexte de pandémie ?*
 - *Comment apprendre à distance dans un environnement socio-économique souvent fragile suite à une récente migration ?*
 - *Comment apprendre à distance lorsqu'on ne maîtrise pas le français et qu'on vient d'arriver en France ?*
 - *Quelles formes d'apprentissage extrascolaire acquièrent ces jeunes migrants dans cette circonstance particulière ?*
- La pandémie de Covid-19 a représenté un **défi important pour la scolarité et le bien-être** des jeunes migrants, modes d'apprentissage et d'adaptation mis à l'épreuve, mais motivation et résilience

Méthodologie (1)

- Enquête depuis 2018 dans le lycée A., qui accueille le seul dispositif Unité pédagogique pour élèves allophones arrivants (**Upe2a**) en lycée général et technologique de l'académie Aix-Marseille, ouvert en 2014 (+ lycées pro.)
- **Suivi de scolarisation**
- **43 entretiens** semi-directifs
- **écrits produits par les élèves** : “journaux de bord” du confinement
- **observations et communications** avec les élèves par l'enseignante du dispositif **UPE2A** du lycée
(“ethnographie digitale”, Staudacher-Preite, 2016)
- **réunions et communications** continues avec la professeure
- **pandémie et défis** méthodologiques

Méthodologie (2)

Les pays de naissance des élèves EANA du Lycée A (2014 - 2021)



Source : base de données constituée avec les dossiers des élèves et l'enseignante référente de la classe
Conception : V. Baby-Collin et L. Russo
Réalisation : Patrick Pentsch, AMU

Les effets de la pandémie sur l'apprentissage et le bien-être des EANA (1) : Apprentissages scolaires

- **EANA : élèves à besoins éducatifs particuliers** (Cuq, 1991 ; Chnane-Davin & Ferreira-Pinto, 2009 ; Chnane-Davin, 2020)
 - **UPE2A** : Unités pédagogiques pour élèves allophones arrivants en lycée général
 - double inscription : 18h30 de FLS + mathématiques, anglais et EPS de la classe ordinaire de 2nde
 - progressivement inclus dans + de disciplines dans leur classe ordinaire
 - après 1 année de dispositif (plus rarement 2) -> totalement inclus dans classe ordinaire
- **Difficultés** d'installation jouent un rôle sur les modalités de leur insertion en France et sur leurs apprentissages à l'école (Armagnague *et al.*, 2019).
- L'enquête nationale ÉPICOV, menée sur l'épidémie de Covid-19 montre que « *les personnes immigrées sont parmi les plus durement touchées par les conséquences sociales et économiques de la crise sanitaire* ».

Les effets de la pandémie sur l'apprentissage et le bien-être des EANA (1) :

Apprentissages scolaires

- **Scolarisations retardées**

*« J'étais à Marseille depuis deux mois quand le confinement a commencé. [...] J'avais passé le test CASNAV le 11 mars je crois, juste avant le confinement. [...] **La dame m'a dit que je devrais aller au lycée A mais elle ne savait pas trop à cause du confinement** qui allait peut-être arriver [...] **Je ne vivais pas bien cette situation** [...], je n'avais pas de vrais cours et **ça me stressait** de perdre tout ce que j'avais appris, de prendre du retard etc. [...] A la fin du confinement, au mois de mai, je suis allé deux fois au portail du lycée A, j'ai parlé à la gardienne pour me renseigner mais **personne ne savait me répondre. J'avais envie d'aller au lycée** **mais apparemment ce n'était pas possible** [...] »*
(Roman, 17 ans, Ukraine, octobre 2020)

- Interruptions enseignement en présentiel
- Difficultés de **suivre les cours à distance**, démotivation
- **Fracture numérique**

Les effets de la pandémie sur l'apprentissage et le bien-être des EANA (1) :

Apprentissages scolaires

- **Apprentissage du français freiné** : maintien en UPE2A
- **Décrochages** et abandons scolaires

« Parce que je pense que mes parents, ils travaillent dur en Chine. J'espère pouvoir les aider à réduire la charge. Quand j'appris bien le français, j'irai gagner de l'argent. C'est mon idée. C'est aussi le résultat de la discussion de ma famille avec moi. Je sais bien que c'est dommage pour moi. Mais maintenant je n'ai pas plus de choix. » (Lee, 18 ans, Chine, octobre 2020)

- **Promiscuité**, tensions dans le foyer
- Rôle des grands frères/soeurs dans l'**aide aux devoirs**

« Pendant le confinement, c'était la catastrophe, il voulait pas du tout faire les devoirs. » (Ivanna, 20 ans, Ukraine, mai 2020)

- Familles **allophones**
- **Persévérance** malgré les contraintes

Les effets de la pandémie sur l'apprentissage et le bien-être des EANA (1) : Autres formes d'apprentissage des jeunes migrants adolescents en temps de pandémie

- **Apprentissage :**
 - les dimensions formelles et informelles de « *l'éducation, la socialisation, l'acculturation, la scolarisation, la transmission et d'autres termes similaires (...)* » (Blum, 2019)
 - "*un changement relativement permanent du comportement à la suite d'une expérience*" (Cherry, 2019)
- Pandémie > mise à l'épreuve ; **nouvelles formes d'apprentissage** ; apprentissage **extrascolaire** contraint
 - L'école = le premier lieu central de **sociabilités** des jeunes migrants dans la société d'accueil (Baby-Collin et al., 2021)
 - Interactions sociales contraintes > freinent des formes d'apprentissage en lien avec la socialisation ; la familiarisation avec ses espaces ; l'**insertion socio-spatiale**

L'année 2020 c'est l'année la plus terrible 🙄 du monde 🌍 car il y'a eu une propagation d'un virus qui s'appelle Covid-19
Dans cette année il y'a eu un confinement ça veut dire tout le monde restent chez eux , moi dans cette période je n'avais pas l'internet je n'ai pas eu la chance 🍀 car je n'ai pas été en contact avec mon lycée 🏫 , ça été dure de rester chez moi sans rien à faire 🙄 .

(Capture d'écran d'un extrait du journal du confinement de Mounir, 16 ans, Algérie, décembre 2020)

Les effets de la pandémie sur l'apprentissage et le bien-être des EANA (2) : Autres formes d'apprentissage des jeunes migrants adolescents en temps de pandémie

- **restrictions, contrôles**
- **communications** sur les réseaux de télécommunications, repli sur la communication virtuelle avec l'espace d'origine (et de résidence précédente)

“J’ai mélangé la jour et la nuit. J’ai dormi à 4h et je me réveillais l’après-midi. Jusqu’à 4 heures environ j’étais sur mon téléphone à parler avec ma famille, mes amis de X., l’internat près d’Istanbul où j’étais avant de venir en France. ” (Zeynep, 18 ans, Turquie, décembre 2020)

- **marché du travail**

Les effets de la pandémie sur l'apprentissage et le bien-être des EANA (2) : Autres formes d'apprentissage des jeunes migrants adolescents en temps de pandémie

Exercice de français dans l'UPE2A
pendant le confinement

J'allais à Super U.
(j'étais toujours chez moi.)
Je me réveillais à 20h.
Je regardais Netfli pendant deux heures.
Je sortais chaque jour 1h.
Je jouais à la console pendant 5 heures.
Je faisais du vélo tous les 2 jours.
Je lisais des livres en arabe.
Je maigrissais à vue d'œil.
mincissais " " "
Je grossissais " " "
Je mangeais tous les jours des gâteaux.
Je m'entraînais en français.
Je buvais beaucoup de jus de fruits.

Conclusion

- Précarité et l'instabilité socio-économique
- Difficultés de scolarisation
- Fragilité de l'environnement social quotidien

> Conséquences sur leur bien-être et sur leurs apprentissages

- Création de nouvelles formes d'apprentissages extra-scolaires

Merci